

XVIII

পঞ্জীভুক্ত নম্বৰ - ৭৬৮/৯৭

Registered No. - 768/97

অসম



ৰাজপত্ৰ

# THE ASSAM GAZETTE

অসাধাৰণ  
EXTRAORDINARY

প্ৰাপ্ত কৰ্তৃত্বৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত

PUBLISHED BY AUTHORITY

নং 95 দিশপুৰ, শনিবাৰ, 3 মে', 2003, 13 বহাগ, 1925 (শক)  
No.95 Dispur, Saturday, 3rd May, 2003, 13th Vaisakha, 1925 (S.E.)

GOVERNMENT OF ASSAM  
ORDERS BY THE GOVERNOR  
LEGISLATIVE DEPARTMENT :: LEGISLATIVE BRANCH

## NOTIFICATION

The 3rd May, 2003

**No. LGL.41/2003/37.--** The following Act of the Assam Legislative Assembly which received the assent of the Governor is hereby published for general information.

No.	Particulars	Amount
213	Council of Ministers	30,27,897
239	State Excise and	24,10,881
288	Social Security & Welfare	66,97,812
291	Taxes on Vehicle	66,97,812
295	265-Other Adm. Services	48
298	& 298-Road & Water	66
299	Transport	
299	299-General Services	92,10,000
299	299-Social & Comm. ser	
299	299-Economic Services	
299	299-Dist. & Comm. ser	21,41,111
299	299-Treasury & Accounts	3,77,894
299	299-Dairy Development	93,70,876



## ASSAM ACT NO. XVIII OF 2003

(Received the assent of the Governor on 1st May, 2003)

## THE ASSAM APPROPRIATION (No. VI) ACT, 2003.

AN  
ACT

to provide for the authorisation and appropriation of moneys out of the Consolidated Fund of the State of Assam to meet the amounts spent on certain services during the financial year ending on the 31st day of March, 1987 in excess of the amount authorised or granted for the said services.

Be it enacted by the Assam Legislative Assembly in the Fifty-fourth Year of the Republic of India as follows :-

## Short title

1. This Act may be called the Assam Appropriation (No. VI) Act, 2003.

Issue of Rupees  
59,69,45,025  
from and out of the  
Consolidated Fund  
of State of Assam  
for the financial  
year 1986-87.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Assam, the sums specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Rupees Fifty-nine crore sixty-nine lakh forty-five thousand and twenty-five shall be deemed to have been paid and applied to meet the amounts spent for defraying the charges in respect of the services specified in column (2) of the Schedule during the financial year ending on the 31st day of March, 1987 in excess of the amounts authorised or granted for those services for the year.

3. The sums deemed to have been paid and applied from and out of the Consolidated Fund shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the financial year ending on the 31st day of March, 1987.

## THE SCHEDULE

( See Sections 2 and 3)

[1] Grant No./ Appro- priation	[2] Services and purposes ( Major Heads)	[3] Sums not exceeding			
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total	
		Rs.	Rs.	Rs.	
2	213 Council of Ministers	Revenue	30,57,897	—	30,57,897
8	239 State Excise and	Revenue	24,10,881	—	24,10,881
	288 Social Security & Welfare				
9	241 Taxes on Vehicle, 265-Other Admn. Services & 338-Road & Water Transport	Revenue	66,97,872	—	66,97,872
11	252 Sectt. General Service				
	276 Sectt. Social & Comm. ser.	Revenue	95,10,090	—	95,10,090
	396 Sectt. Economic Service				
12	253 District Administration	Revenue	21,41,470	—	21,41,470
13	254 Treasury & Accounts Officer	Revenue	3,17,834	—	3,17,834



[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes (Major Heads)		[3]		
			Sums not exceeding		
			Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.	
15	256	Jails Revenue	15,70,014	—	15,70,014
16	258	Stationery & Printing Revenue	30,98,783	—	30,98,783
17	259	Public Works Revenue	17,65,83,212	—	17,65,83,212
	459	C.O. on Public Works			
	477	C.O. on Edn., Art & Culture			
	480	C.O. on Medical			
	481	C.O. on Family Welfare			
	482	C.O. on P.H.			
	488	C.O. on Social Security & Welfare Capital	89,75,813	—	89,75,813
	495	C.O. on other Social & Community Service			
	510	C.O. on Animal Husbandry			
	538	C.O. on Road Transport			
	544	C.O. on Other Transport & Communication Service			
23	266	Pension & other Retirement benefits Revenue	7,49,50,143	—	7,49,50,143
27	278	Art & Culture Revenue	7,73,234	—	7,73,234
29	280	Medical, 281-Family Welfare & 282-P.H., Sanitation & Water Supply Revenue	6,07,81,352	—	6,07,81,352
31	682	Loans for P. H., Sanitation & Water Supply Capital	8,00,000	—	8,00,000
35	285	Information & Publicity Revenue	8,47,501	—	8,47,501
38	488	C.O. on Social Security & Welfare, 688-Social Security & Welfare Capital	6,000	—	6,000
40	288	Social Security & Welfare Revenue	1,62,61,035	—	1,62,61,035
	688	Loans for Social Security & Welfare Capital	32,91,700	—	32,91,700
48	305	Agriculture Revenue	2,33,35,171	—	2,33,35,171
49	306	Minor Irrigation, 333-IND and F.C. Project Revenue	59,34,849	—	59,34,849
	506	C.O. on Minor Irrigation, Soil Conservation & Area Dev. Capital	3,97,13,042	—	3,97,13,042
	533	IND and F.C. Project			
50	308	Area Development Revenue	6,70,188	—	6,70,188
51	307	Soil Conservation Revenue	43,04,898	—	43,04,898
52	310	Animal Husbandry Revenue	6,12,11,270	—	6,12,11,270
53	311	Dairy Development Revenue	93,70,876	—	93,70,876

[1] Grant No./ Appro- priation	[2] Services and purposes ( Major Heads)		[3] Sums not exceeding			
			Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total	
			Rs.	Rs.	Rs.	
59	321	Vill & Small Industries	Revenue	1,04,82,115	—	1,04,82,115
	298	Cooperation				
60	321	Vill & Small Industries	Revenue	65,73,855	—	65,73,855
61	328	Mines & Mineral	Revenue	1,26,131	—	1,26,131
64	337	Roads & Bridges	Revenue	5,83,11,303	—	5,83,11,303
65	339	Tourism	Revenue	7,43,285	—	7,43,285
68	766	Loans to Govt. Servant	Capital	40,93,211	—	40,93,211
		<b>Total</b>	<b>Revenue</b>	<b>54,00,65,259</b>		<b>54,00,65,259</b>
			<b>Capital</b>	<b>5,68,79,766</b>		<b>5,68,79,766</b>
		<b>Grand Total</b>		<b>59,69,45,025</b>		<b>59,69,45,025</b>

ARVIND DAVE  
GOVERNOR OF ASSAM.

K. D. PHUKAN,  
Secretary to the Govt. of Assam,  
Legislative Department.



## Assamese Version of Act No. XVIII

২০০৩ চনৰ ১৮ নম্বৰ অসম অধিনিয়ম

(২০০৩ চনৰ ১ মে' তাৰিখে ৰাজ্যপালৰ সন্মতিপ্ৰাপ্ত)

অসম বিনিয়োজন (নং ৬) অধিনিয়ম, ২০০৩

এখন অধিনিয়ম

১৯৮৭ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোৰ সেৱাৰ বাবে অনুমোদিত অথবা গৃহীত মঞ্জুৰীৰ উপৰিও উক্ত সেৱা সমূহৰ ক্ষেত্ৰত কৰা অতিৰিক্ত ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ ধন বিনিয়োজনৰ বাবে অনুমোদনৰ ব্যৱস্থা।

তাৰতীয় গনতন্ত্ৰৰ চৌৱদশতম বৰ্ষত তলত উল্লেখ কৰা ধৰণে বিধিবদ্ধ কৰা হ'ল।

সংক্ষিপ্ত নাম

১। উক্ত আইন অসম বিনিয়োজন (নং ৬) আইন ২০০৩ বুলি কোৱা হব।

১৯৮৬-৮৭ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোত অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা ৫৯,৬৯,৪৫,০২৫ টকা প্ৰেৰণ।

২। ১৯৮৭ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোত অনুসূচীৰ দুই কলমত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা সেৱাসমূহৰ ক্ষেত্ৰত অনুমোদিত অথবা গৃহীত মঞ্জুৰীৰ উপৰিও কৰা অতিৰিক্ত ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা অনুসূচীৰ তিনি কলমত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা ঊনষাঠি কোটি ঊনসত্তৰ লাখ পঞ্চলিশ হাজাৰ আৰু পঁশিচ টকা দিয়া বুলি আৰু সেই সেৱাসমূহৰ ক্ষেত্ৰত ব্যয় হোৱা বুলি বিবেচিত হব।

বিনিয়োজন

৩। উক্ত আইনৰ দ্বাৰা অনুমোদিত টকা অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা উলিয়াই ১৯৮৭ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোৰ বাবে অনুসূচীত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা সেৱাসমূহ আৰু উদ্দেশ্যস্বৰূপীৰ ক্ষেত্ৰত বিনিয়োজন কৰা হব।

অনুসূচী

(ধাৰা ২ ও ৩ দ্ৰষ্টব্য)

১	২	৩		
		সৰ্ব্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ		
মঞ্জুৰী নং / বিনি- য়োজন	সেৱাসমূহ আৰু উদ্দেশ্যস্বৰূপী (শীৰ্ষ শিতান)	বিধান সভাৰ দ্বাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
২	২১৩ মন্ত্ৰী পৰিষদ	ৰাজহ	৩০,৫৭,৮৯৭	৩০,৫৭,৮৯৭
৮	২৩৯ ৰাজ্যিক আবকাৰী	ৰাজহ	২৪,১০,৮৮১	২৪,১০,৮৮১
	২৮৮ সামাজিক নিৰাপত্তা আৰু কল্যাণ			
৯	২৪১ যানবাহন কৰ			
	২৬৫ অন্যান্য প্ৰশাসনীয় সেৱা ও	ৰাজহ	৬৬,৯৭,৮৭২	৬৬,৯৭,৮৭২
	৩০৮ পথ আৰু জল পৰিবহণ সেৱা			
১১	২৫২ সচিবালয় সাধাৰণ সেৱা			
	২৭৬ সচিবালয় আৰু সমূহীয়া সেৱা	ৰাজহ	৯৫,১০,০৯০	৯৫,১০,০৯০
	৩৯৬ সচিবালয় অৰ্থনৈতিক সেৱা			
১২	২৫৩ জিলা প্ৰশাসন	ৰাজহ	২১,৪১,৪৭০	২১,৪১,৪৭০



মঞ্জুৰী নং / বিনি- য়োজন	সেৱাসমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলী ( শীৰ্ষ শিতান )	সৰ্বশীৰ্ষ টকাৰ পৰিমাণ		
		বিধান সভাৰ স্বাৰ গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
১৩	২৫৪ কোষাগাৰ আৰু হিচাপ প্ৰশাসন	ৰাজহ	৩,১৭,৮৩৪	৩,১৭,৮৩৪
১৫	২৫৬ কাৰাগাৰ	ৰাজহ	১৫,৭০,০১৪	১৫,৭০,০১৪
১৬	২৮৫ মুদ্ৰন আৰু লেখন সামগ্ৰী	ৰাজহ	৩০,৯৮,৭৮৩	৩০,৯৮,৭৮৩
১৭	২৫৯ গড়কাপ্তানী	ৰাজহ	১৭,৬৫,৮৩,২১২	১৭,৬৫,৮৩,২১২
	৪৫৯ গড়কাপ্তানী মূলধনী ব্যয়			
	৪৭৭ শিক্ষা আৰু কলাৰ বাবে মূলধনী ব্যয়			
	৪৮০ স্বাস্থ্য বাবে মূলধনী ব্যয়			
	৪৮১ পৰিয়াল কল্যাণৰ বাবে মূলধনী ব্যয়			
	৪৮২ পানী যোগানৰ বাবে মূলধনী ব্যয়			
	৪৮৮ সামাজিক নিৰাপত্তা ও কল্যাণৰ বাবে মূলধনী ব্যয়			
	৪৯৫ অন্যান্য সামাজিক ও সমূহীয়া সেৱাৰ বাবে মূলধনী ব্যয়	মূলধন	৮৯,৭৫,৮১৩	৮৯,৭৫,৮১৩
	৪৯৮ সমবায়ৰ বাবে মূলধনী ব্যয়			
	৫১০ পশুপালনৰ বাবে মূলধনী ব্যয়			
	৫৩৮ পৰিবহণৰ বাবে মূলধনী ব্যয়			
	৫৪৪ অন্যান্য পৰিবহণ ও যাতায়তৰ বাবে মূলধনী ব্যয়			
২৩	২৬৬ পেঞ্চন আৰু অন্যান্য অৱসৰ গ্ৰহণৰ সুবিধা	ৰাজহ	৭,৪৯,৫০,১৪৩	৭,৪৯,৫০,১৪৩
২৭	২৭৮ কলা আৰু সংস্কৃতি	ৰাজহ	৭,৭৩,২৩৪	৭,৭৩,২৩৪
২৯	২৮০ স্বাস্থ্য			
	২৮১ পৰিয়াল কল্যাণ	ৰাজহ	৬,০৭,৮১,৩৫২	৬,০৭,৮১,৩৫২
	২৮২ জনস্বাস্থ্য, অনাময় আৰু পানী যোগান			
৩১	৬৮২ জনস্বাস্থ্য, অনাময় আৰু পানী যোগানৰ বাবে ঋণ	মূলধন	৮,০০,০০০	৮,০০,০০০
৩৫	২৮৫ তথ্য আৰু জনসংযোগ	ৰাজহ	৮,৪৭,৫০১	৮,৪৭,৫০১
৩৮	৪৮৮ সামাজিক নিৰাপত্তাৰ বাবে মূলধনী ব্যয়	মূলধন	৬,০০০	৬,০০০
	৬৮৮ সামাজিক নিৰাপত্তাৰ বাবে ঋণ			
৪০	২৮৮ সামাজিক নিৰাপত্তাৰ আৰু কল্যাণ	ৰাজহ	১,৬২,৬১,০৩৫	১,৬২,৬১,০৩৫
	৬৮৮ সামাজিক নিৰাপত্তাৰ বাবে ঋণ	মূলধন	৩২,৯১,৭০০	৩২,৯১,৭০০
৪৮	৩০৫ কৃষি	ৰাজহ	২,৩৩,৩৫,১৭১	২,৩৩,৩৫,১৭১
৪৯	৩০৬ ক্ষুদ্ৰ জলসিঞ্চন-৩৩৩-নৌপৰিবহণ,	ৰাজহ	৫৯,৩৪,৮৪৯	৫৯,৩৪,৮৪৯
	৫০৬ ক্ষুদ্ৰ জলসিঞ্চন, ভূমি সংৰক্ষণ আৰু ক্ষেত্ৰ উন্নয়নৰ বাবে মূলধনী ব্যয়	মূলধন	৩,৯৭,১৩,০৪২	৩,৯৭,১৩,০৪২
	৫০৩ নৌপৰিবহণ, বাননিয়ন্ত্ৰণ আৰু খাল প্ৰকল্প			

১	২	৩		
		সৰ্ব্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ		
মঞ্জুৰী নং / বিনি- য়োজন	সেৱাসমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলী ( শীৰ্ষ শিতান )	বিধান সভাৰ দ্বাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
৫০	৩০৮ ক্ষেত্ৰ উন্নয়ন	ৰাজহ	৬,৭০,১৮৮	৬,৭০,১৮৮
৫১	৩০৭ ভূমি সংৰক্ষণ	ৰাজহ	৪৩,০৪,৮৯৮	৪৩,০৪,৮৯৮
৫২	৩১০ পশুপালন	ৰাজহ	৬,১২,১১,২৭০	৬,১২,১১,২৭০
৫৩	৩১১ দুগ্ধ উন্নয়ন	ৰাজহ	৯৩,৭০,৮৭৬	৯৩,৭০,৮৭৬
৫৯	৩২১ গ্ৰাম্য আৰু ক্ষুদ্ৰ উদ্যোগ ২৯৮ সমবায়	ৰাজহ	১,০৪,৮২,১১৫	১,০৪,৮২,১১৫
৬০	৩২১ গ্ৰাম্য আৰু ক্ষুদ্ৰ উদ্যোগ	ৰাজহ	৬৫,৭৩,৮৫৫	৬৫,৭৩,৮৫৫
৬১	৩২৮ খনি আৰু খনিজ দ্ৰব্য	ৰাজহ	১,২৬,১৩১	১,২৬,১৩১
৬৪	৩৩৭ পথ আৰু দলং	ৰাজহ	৫,৮৩,১১,৩০৩	৫,৮৩,১১,৩০৩
৬৫	৩৩৯ পৰ্য্যটন	ৰাজহ	৭,৪৩,২৮৫	৭,৪৩,২৮৫
৬৮	৭৬৬ চৰকাৰী চাকৰিয়াললৈ ঋণ	মূলধন	৪০,৯৩,২১১	৪০,৯৩,২১১
	মুঠ	ৰাজহ	৫৪,০০,৬৫,২৫৯	৫৪,০০,৬৫,২৫৯
		মূলধন	৫,৬৮,৭৯,৭৬৬	৫,৬৮,৭৯,৭৬৬
	সৰ্বমুঠ		৫৯,৬৯,৪৫,০২৫	৫৯,৬৯,৪৫,০২৫

অৰবিন্দ ডাবে  
ৰাজ্যপাল, অসম।

কুলধৰ ফুকন,  
সচিব, অসম চৰকাৰ,  
বিধান বিভাগ।